加拿大鼓勵新移民創業

政府爲經營者提供資助

本文爲新移民介紹創業者應先了解的問題，並爲讀者簡介各個爲創業人士提供協助的機構，希望有意創業的本報讀者應獲得俾益。

新移民須知

（本報訊）很多新移民來到加拿大都考慮自己做生意，但倘若對本地市場不熟識，成功機會可能大打折扣，另一方面，亦可能因對加拿大社會瞭解不透徹，喪失了很多賺大錢的機會。

如果你遇到上述困難，最能夠爲你提供協助的機構就是溫哥華社區學院小規模商業拓展部。該部門職員全部是華裔人士，通曉國語及粵語，旨在協助華裔新移民在本地創業。

拓展部主任黃陳小萍表示，該部門由政府資助，除開辦各種創業及拓展業務課程外，並向個別人士提供輔導，協助制訂業務發展計劃，提供生意計劃及技巧上的建議和所需資料，而求助者資料將獲得保密。

黃陳小萍對有意創業人士的忠告是：不要太急燥，投資生意前必先要瞭解市場，例如溫哥華的人口特徵是老年人多，兒童較少，與健康有關的行業可能比玩具業蓬勃。

要瞭解市場，除了親自考察外，還可以向有關機構查詢，例如加拿大統計局、溫哥華市政廳經濟發展部、位於博覽會舊址的卑詩企業中心（BC ENTERPRISE CENTRE），港加商會及加拿大科技發展局（INDUSTRY SCIENCE AND TCHNOLOGY CANADA）等。

加拿大政府十分鼓勵居民創業及製造就業機會，對創業人士有很多資助和優惠，倘若你不知道有什麼生意可做，有很多機構（見表）協助你選擇投資適當的行業。

聯邦政府和省政府均有一系列的資助計劃，包括設廠優待、資本性投資、員工訓練及資助員工薪酬等。其他間接資助方式包括政府出任私人公司的債項担保人，卑詩省政府地區發展廳（Ministry of Regional Development）負責審核個別的創業或拓展業務計劃，若認爲生意有發展前途者，即會担保該經營者向銀行借貸。此外，聯邦商業發展銀行（The Federal Business Development Bank）也會扮演中間人，爲有前途的商業計劃尋找投資者及資金，但銀行方面可能須收取若干費用。讀者如欲聯絡上述各個機構，可從電話簿翻查地址電話。

另一方面，成立公司當然要註册登記，並要留意稅務、員工薪酬福利、用地限制及防止環境污染條例。

政府對一般公司的要求如下：公司必須註册，領有營業牌照，經營行業要符合土地用途；經營批發或零售業者須向省政府申領社會服務稅註册證（SOCIAL SERVICE TAX REGISTRATION CERTIFICATE），如爲製造商，年營業額超過五萬元者，須向加拿大稅局申請製造商銷售稅牌照（MANUFACTURER SALES TAX LICENSE），如聘請職員，須向就近的地區稅局申請僱員户口，以便扣稅、失業保險供欵及退休保險供欵，並須到勞工賠償局（WORKER'S COMPENSATION BOAR）註册，才能開始營業。

此外，經營者應聯絡省政府勞工及消費者服務部（Province Ministry of Labour and Consumer Services），瞭解勞工法例，經營者並應保存良好的經營紀錄及設計健全的會計制度。如在這方面有任何疑問，可與經濟發展廳聯絡，地址爲：760 PACIFIC BOULEVARD SOUTH VANCOUVER BC。

有意創業人士如想全面瞭解在加拿大做生意的訣竅，最好的方法是參加政府開辦的課程，即使經營者本人修讀課程，也會獲得政府的資助，最高達學費的七成半。溫哥華社區學院小規模商業拓展部特別提供粵語及國語課程，適合新移民就讀。該部門並考慮將來開設自僱人士中心，爲會計、汽車修理等自僱人士服務。該部門設於東百老匯街一一五五號，電話875—8224。

夏日露營安全第一

有備無患謹記守則

（本報訊）夏日將至，喜歡户外活動的人士很多會到野外露營，享受加拿大的大自然生活。不過，出發前應做好一切安全措施，以免發生意外，樂極生悲。

本版將加拿大安全局最近發表的露營人士須知刊出，藉以提醒讀者注意安全。

*出外露營前應給家人或友人留下一份行程表；

*帶備急救藥物，濾水器等；

*到達營地後，應先查察什麼地方會有危險，指示兒童什麼事不要做，例如應遠離野獸和有毒植物。如皮膚被有毒植物刺傷，先用肥皂及清水洗净，再用酒精消毒。盡量避免赤脚，以免遭玻璃及尖石割傷；

*任何時候都要知道兒童的去向，給兒童清楚的指示，吩附他們不要走得太遠。此外，最好在孩子衣物上扣一個哨子，教他們發出呼救訊號；

*不要招引野獸，把食物鎖在車內或掛在離營地稍遠的樹上，切勿餵飼野獸；

*帶備黃色或橙色雜物袋，在緊急情況下，顏色鮮明的東西容易爲人發現；

*留意火警訊號，只可在指定地點生火，離開時要徹底弄熄火種，確保灰燼溫度冷却後方可離去。

讀者服務

大漢公報・逢星期五出版

創業諮詢機構一覽

DISCOVERY INNOVATION CENTRE
(604)660-3900 OR 1-800-972-CALL

MINISTRY OF ECONOMIC DEVELOPMENT
(604)660-3900 OR 1-800-972-CALL

EDITOR, BULLETIN OF BUSINESS OPPORTUNITIES
CORPORATE RELATIONS BRANCH
SUPPLY AND SERVICES CANADA
(819)994-0690

DEPARTMENT OF REGIONAL INDUSTRIAL EXPANSION
(604)661-2204

STATISTICS CANADA
(604)666-3691

VANCOUVER PUBLIC LIBRARY
BUSINESS & ECONOMICS DIVISION
(604)665-3365

CANADIAN MANUFACTURERS' ASSOCIATION
(604)685-8131

耆英健康長壽之道

在於鍛鍊放開懷抱

耆英園地

本文節錄中醫師王建英在耆英歡樂節中的健康講座內容，爲確保本報耆英讀者能牢記保健的守則，特於本服務版刊出，加深讀者對耆英保健的了解。

有健康有快樂而得長壽。健康快樂即是沒有病、精神奕奕、行得、走得、食得，但也要注意下列的幾點：

（一）每天要鍛鍊自己的四肢，做輕微工作，即柔軟健身操、打太極拳、六通拳、游泳、舞蹈、唱歌、步行、義工、烹飪，要忘記自己是高年的老人，找耆英的春光，講開心的故事、多同中年人仕交談，活動不可執着不好悲觀、更不好思索以前的豪華美景、多姿多采的生活，免生煩腦，因爲不滿現實環境就會產生不愉快的心情，會令心房的血液循環有所阻礙。甚至精神分裂發病。

（二）對飲食方面，年老的人腸胃當然遲慢薄弱，每天要少食多餐，不可食得太飽，宜食軟易消化的食物、忌過鹹、忌吸煙飲烈酒、吃過於刺激葷辣的東西、忌飲寒冷飲料、忌食煎炸太油膩之食物、忌食陳舊久藏之東西，也不好過於偏食，每次食後要嗽口，保持口腔清潔。以上都是提防感染腸胃病的主要因素。

（三）耆英人仕，氣力不足，穿着衣服不可太笨重，要輕便溫暖適應天氣增減，衣服常洗不論寒暑（如無其他兼病）每日要温浴一次，促進新陳代謝，清理毛管孔道的積穢，這樣也有助血液循環，避免染上皮膚病。

（四）每年要檢查身體如口腔、牙齒、視力、尿酸、心臟、血壓等等，倘若發現身體有毛病不可忽視，緊記病從淺中醫這句話，更不可諱疾忌醫。以免將輕病變成重病。

有問必答

加國老人醫療服務

讀者曾燕君於四月十二日的來信問及加國對老人有那些醫療服務，對無依無靠的老人，有沒有護理及照顧計劃？

其實加拿大政府對老年人照顧無微不至，目的是使老年人獲得基本生活所需，保持健康，而能獨立自立，得享生活情趣。本國對老年人的醫療服務及照顧有下列數種：

①醫療服務計劃（MEDICAL SERVISE PLAN）凡屬加國居民，均可參加醫療服務計劃，其收費辦法，係按照受保人上年度報稅表所填寫的家庭收入而定。如認爲入息低微，或已領取聯邦政府津貼者（GIS）可申請減費，參加後即發醫藥證（見醫生用）及配藥證（PHARMACARE）（配藥用），入息低微—即指報稅表內應納稅額少過三千五百元，可減費百分之五十，報稅表內應納稅額少過二千五百元，可減費百分之九十。

申請地點：MEDICAL SERVICE PLAN 800 HORNBY ST VAN 電話：668—2654

②成人護理中心（ADULT DAY CARE）各社區均有設立，以便孤獨老人可與其他老人一起參加各種活動，互相認識，做輕微運動，並有各項康樂節目，共同分享，令生活不至寂寞。

③長期照顧計劃（LONG TERM CARE）老年人不能再過獨立生活，而又體力衰弱，需人照顧者，可由其家庭醫生介紹給衛生局長期計劃組，爲其安排申請入住安老院，費用除其本人繳交外，政府亦津貼不少。

④家庭服務（HOME MAKER）在康復中或乏人照顧之耆英，可請其家庭醫生打電話到該區衛生局，商請每星期若干小時派家庭服務員到寓所，代爲清理、購買必需品等。

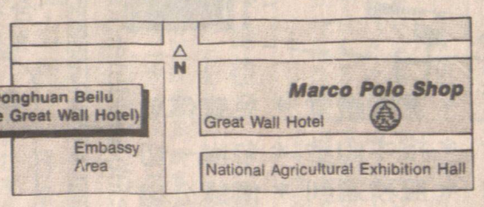
- First of its kind to be sold abroad
- First of its kind produced in handicraft workshops
- First-prize winner in Chinese carpet categories at international fairs
- Top-quality design

Having a history of catering to the imperial family for over a thousand years, Beijing carpets offer you richness and colour, unique technology and auspicious greetings from the ancient capital.

For purchases, please contact
MARCO POLO CARPET SHOP
Add: Hall No. 7, National Agricultural Exhibition Hall, Beijing, China
Tel: 582331-301, 304 Cable: CARPETBRAN BEIJING Telex: 20051 BCBR CN

DISCOUNT VOUCHER

5% - 10% discount on purchases for readers of China Tourism



Address: Hall No. 7. National Agricultural Exhibition Hall, Beijing. China Tel: 582331-301, 304

爆竹烟花迎巨星

「天壇」牌爆竹烟花

爆竹烟花在千多年前的中國發明迄今，已不斷經過多方面的改良。「天壇」牌爆竹烟花除了嚴格注重質量外，款式亦務求趨時，迎合大衆口味，因此歷年來都大受世界各地買家歡迎。

「天壇」牌爆竹烟花的設計特點，着重於產品在空中爆發時的光度、色彩、聲響及動態的組合。

「天壇」牌產品計有：大型的「貝殼禮花」，可在三百至四百米高空持續八至十二秒鐘；中型的「連珠砲」，可在十至十二米高度爆出千變萬化的美麗圖案；以及小型的「玩具」烟花等多種。其中「玩具」烟花更是小童愛不釋手的安全玩意，適合在嘉年華會或小院聚會等場合發放。

「天壇」牌爆竹烟花更備有八十多種長引爆竹，尺碼有1½″、2″、3″、4″、5″、6″、7″、8″和10″等，還有三十多種分別有51、70、90及300個頭的連珠砲。

其他款式包括噴水池、直升飛機、羅馬洋燭等，尺碼齊備，歡迎到下列地址垂詢或洽購。

北京市土產進出口公司
地址：北京西交民巷56號　電報掛號：TUHSUBRAN BEIJING
電傳：22317 TSPB CN　傳真：656518　電話：667255　郵政編碼：100031